



# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs



© Paddy Pallin

## Points saillants

- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés étrangers de la CCT a progressé de 3,6 % en novembre 2013, les marchés principaux (+4,6 %), les marchés émergents ou en transition (+6 %) et le marché américain (+3,3 %) ayant tous réalisé des gains.
- Favorisées par une augmentation de la capacité aérienne, les arrivées en provenance de l'Allemagne pour des séjours d'une nuit ou plus ont bondi de 16,6 % en novembre 2013. Bien que les arrivées en provenance de la France aient reculé de 2 %, les gains de l'Allemagne combinés à ceux du Royaume-Uni (+2 %) et de l'Australie (+9,7 %) ont permis aux marchés principaux d'enregistrer une hausse générale de 4,6 %.
- Les arrivées en provenance des États-Unis pour des séjours d'une nuit ou plus ont augmenté de 3,3 % en novembre 2013. Les arrivées par avion et en voiture se sont respectivement accrues de 4,9 % et de 2,6 %, tandis que les arrivées par d'autres moyens de transport ont fléchi de 0,6 %. De janvier à novembre 2013, le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a progressé de 1,2 % par rapport à la même période en 2012.
- Grâce au Mexique (+25,1 %), à la Chine (+17,1 %) et à l'Inde (16,5 %), les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT ont augmenté de 6 % en novembre. Si le nombre d'arrivées en provenance de la Corée du Sud (-1,1 %) et du Japon (-2,2 %) a reculé, celui des arrivées en provenance du Brésil a dégringolé (-29,1 %) si on le compare à son niveau de novembre 2012, qui reflétait alors une nette augmentation du nombre de voyageurs brésiliens.
- Au cours des onze premiers mois de 2013, les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des marchés étrangers de la CCT (autres que les États-Unis) ont augmenté de 2,7 % : les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition (+7,4 %), la Chine en tête (+22,2 %), ont progressé plus que celles des marchés principaux, qui sont restées au même niveau qu'en 2012.



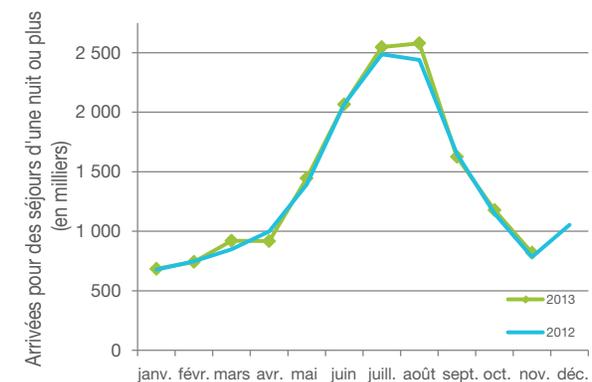
# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Nov. 2013	Variation (%) Nov. 2013/2012	Janv. - nov. 2013	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	357 926	2,6	6 464 967	-0,3
Avion	224 566	4,9	3 492 309	5,0
Autres	33 796	-0,6	1 300 626	-1,4
<b>Total — États-Unis</b>	<b>616 288</b>	<b>3,3 %</b>	<b>11 257 902</b>	<b>1,2 %</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	25 947	2,0	601 482	-1,2
France	16 619	-2,0	429 045	0,6
Allemagne	12 119	16,6	296 904	-0,4
Australie	10 897	9,7	240 268	2,3
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>65 582</b>	<b>4,6 %</b>	<b>1 567 699</b>	<b>0,0 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	10 290	-2,2	211 681	-0,7
Corée du Sud	6 684	-1,1	134 763	4,1
Mexique	6 894	25,1	138 855	5,8
Brésil	4 024	-29,1	84 705	0,3
Chine	16 664	17,1	329 034	22,2
Inde	7 598	16,5	136 149	-0,4
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>52 154</b>	<b>6,0 %</b>	<b>1 035 187</b>	<b>7,4 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>117 736</b>	<b>5,2 %</b>	<b>2 602 886</b>	<b>2,8 %</b>
Autres pays	84 847	3,9 %	1 661 201	2,6 %
<b>Total, pays autres que les États-Unis</b>	<b>202 583</b>	<b>4,7 %</b>	<b>4 264 087</b>	<b>2,7 %</b>
<b>Total des pays</b>	<b>818 871</b>	<b>3,6 %</b>	<b>15 521 989</b>	<b>1,6 %</b>

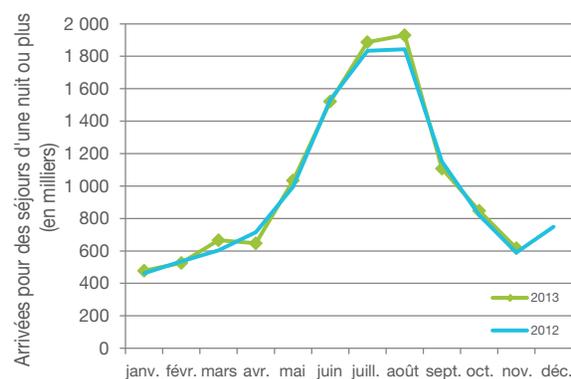
Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages internationaux



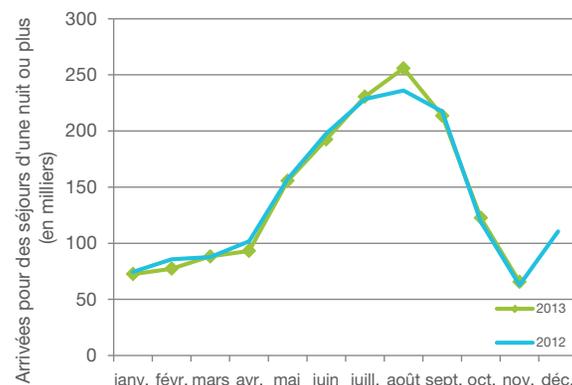
- En novembre, le Canada a accueilli environ 819 000 visiteurs étrangers, soit une hausse de 3,6 % par rapport à novembre 2012.
- Les arrivées en provenance de l'Allemagne (+16,6 %), de l'Australie (+9,7 %) et du Royaume-Uni (+2 %) pour des séjours d'une nuit ou plus ont augmenté en novembre, tandis que celles en provenance de la France ont diminué (-2 %). Depuis le début de l'année 2013, 1 567 699 visiteurs en provenance des marchés principaux ont séjourné une nuit ou plus au Canada, soit un nombre pratiquement identique à celui de la même période en 2012.
- Le nombre total d'arrivées des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 6 % en novembre, particulièrement grâce au Mexique (+25,1 %), à la Chine (+17,1 %) et à l'Inde (+16,5 %). De janvier à novembre 2013, le nombre d'arrivées a augmenté de 7,4 % par rapport à la même période l'année précédente, pour s'établir à 1 035 187.

## États-Unis



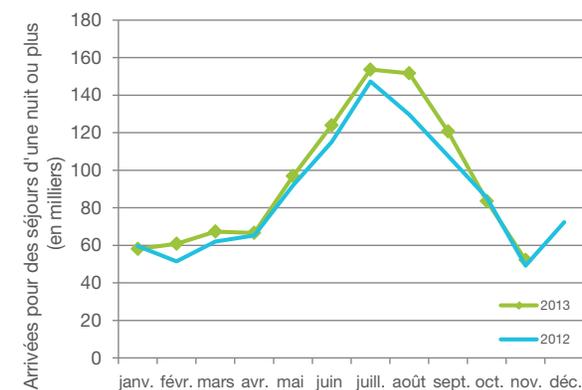
- Les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont progressé de 3,3 % en novembre grâce à l'augmentation des arrivées en voiture (+2,6 %) et par avion (+4,9 %). Le nombre de voyageurs arrivant par d'autres moyens de transport a baissé de 0,6 %.
- Au cours des onze premiers mois de 2013, les Américains ont effectué 11,3 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada, soit 1,2 % de plus que l'année précédente. Les voyages en avion ont connu une augmentation de 5 %, ce qui représente le meilleur résultat parmi tous les moyens de transport.
- En novembre, six provinces ont enregistré des gains au chapitre des arrivées transfrontalières par des Américains. C'est en Colombie-Britannique (+7,7 %), au Québec (+7,4 %) et à Terre-Neuve-et-Labrador (+7,4 %) qu'on a observé les plus importantes augmentations.

## Marchés principaux



- Contrairement aux arrivées en provenance de la France, en baisse de 2 %, celles en provenance de l'Allemagne (+16,6 %), de l'Australie (+9,7 %) et du Royaume-Uni (+2 %) ont bondi en novembre.
- Les arrivées en provenance de l'Allemagne (+16,6 %) en novembre ont été favorisées par une augmentation de la capacité aérienne (vols de Lufthansa en provenance de Francfort à destination de Toronto et de Vancouver).
- Au cours des onze premiers mois de 2013, les arrivées en provenance du Royaume-Uni (-1,2 %) et de l'Allemagne (-0,4 %) ont été inférieures à celles de 2012, tandis que la France (+0,6 %) et l'Australie (+2,3 %) ont fait mieux en 2013 qu'en 2012.

## Marchés émergents



- Grâce au Mexique (+25,1 %), à la Chine (+17,1 %) et à l'Inde (16,5 %), les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition ont augmenté de 6 % en novembre comparativement à la même période en 2012.
- Le nombre d'arrivées en provenance du Japon (-2,2 %) et de la Corée du Sud (-1,1 %) a reculé en novembre, tandis que celui en provenance du Brésil a dégringolé (-29,1 %) comparativement à l'augmentation marquée (+64,8 %) de voyageurs en provenance de ce pays en novembre 2012. Le nombre d'arrivées en provenance du Brésil en novembre 2013 était néanmoins supérieur de 16,8 % à celui de novembre 2011.
- De janvier à novembre 2013, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a connu une hausse de 7,4 % par rapport à la même période en 2012. Les marchés ayant enregistré les augmentations les plus fortes sont la Chine (+22,2 %), le Mexique (+5,8 %) et la Corée du Sud (+4,1 %).

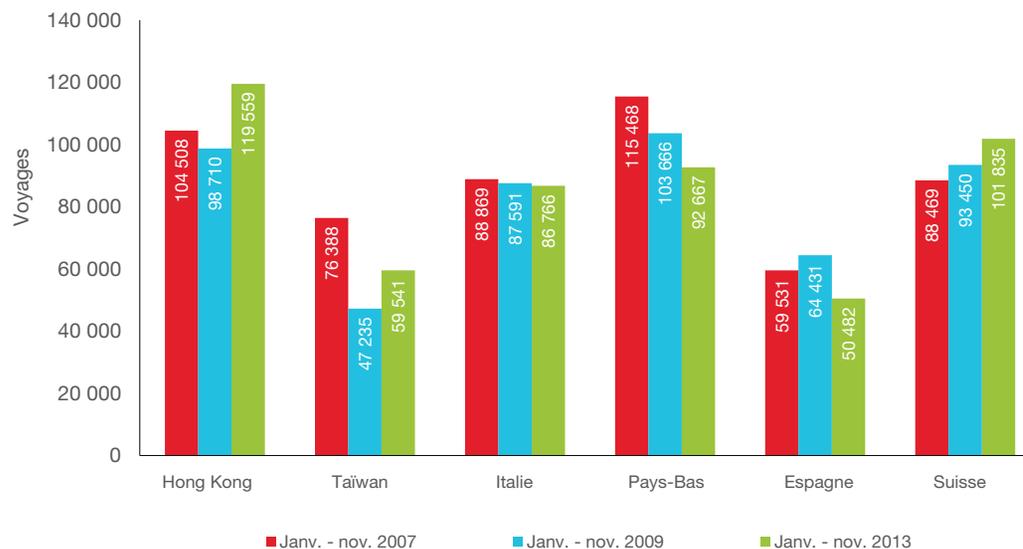
## Observation des marchés

- Les arrivées en provenance d'autres marchés européens sélectionnés ont affiché des résultats variables : les Pays-Bas (-0,3 %) et la Suisse (-0,2 %) ont accusé des baisses, tandis que l'Italie (+3,8 %) et l'Espagne (+13,2 %) ont enregistré des hausses.
- En novembre, les arrivées en provenance de Hong Kong (+16,8 %) et de Taïwan (+10,4 %) ont progressé, dans la foulée d'augmentations précédentes.
- De janvier à novembre 2013, les arrivées en provenance des marchés secondaires ont affiché des résultats variables : Hong Kong (+8,4 %) et Taïwan (+17,9 %) ont réalisé des gains, mais les marchés européens des Pays-Bas (-3,3 %), de l'Espagne (-3,1 %), de la Suisse (-2 %) et de l'Italie (-0,9 %) ont, pour leur part, enregistré de légères baisses.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à novembre 2007, avant la récession, c'est à la Suisse que revient l'augmentation la plus marquée au chapitre des arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus (+15,1 %), suivie de Hong Kong (+14,4 %). Taïwan et les Pays-Bas ont affiché des baisses considérables de 22,1 % et de 19,7 % respectivement.

## Faits saillants des caractéristiques des voyages (T1-2013)

L'Enquête sur les voyages internationaux fait actuellement l'objet d'une initiative de modernisation. La prochaine publication des résultats de cette enquête par Statistique Canada est attendue pour le premier trimestre de 2014.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Nov. 2013	Variation (%) Nov. 2013/2012	Janv. - nov. 2013	Variation (%) Cumul annuel
Italie	4 581	3,8	86 766	-0,9
Pays-Bas	3 627	-0,3	92 667	-3,3
Espagne	2 265	13,2	50 482	-3,1
Suisse	3 789	-0,2	101 835	-2,0
Hong Kong	6 293	16,8	119 559	8,4
Taïwan	2 553	10,4	59 541	17,9

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

# Examen de la concurrence (de janvier à octobre 2013)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation 2013/2012		Variation 2013/2012
<b>Total — International</b>	14 703,1	1,5 %	5 111,9	5,0 %
États-Unis	10 641,6	1,0 %	396,7	5,1 %
Canada	...	...	91,1	-1,5 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	575,5	-1,3 %	458,8	4,2 %
France	412,4	0,7 %	81,2	6,8 %
Allemagne	284,8	-1,1 %	124,8	4,2 %
Australie	229,4	2,0 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	201,4	-0,7 %	266,9	-6,9 %
Corée du Sud	128,1	4,4 %	157,1	-1,1 %
Mexique	132,0	5,0 %	...	...
Brésil	80,7	2,5 %	25,7	9,4 %
Chine	312,4	22,5 %	607,8	18,0 %
Inde	128,6	-1,2 %	134,8	9,5 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>13 126,8</b>	<b>1,3 %</b>	<b>2 344,9</b>	<b>5,9 %</b>

- De janvier à octobre 2013, l'Australie a enregistré une hausse des arrivées de 5 %, tandis que le Canada a affiché une augmentation de 1,5 % par rapport à la même période en 2012.
- Au cours des dix premiers mois de 2013, l'Australie (+18 %) et le Canada (+22,5 %) ont vu le nombre d'arrivées en provenance de la Chine augmenter.
- Le nombre d'arrivées au Canada en provenance du Royaume-Uni (-1,3 %) et de l'Allemagne (-1,1 %) a diminué, tandis que les arrivées en Australie en provenance de ces deux marchés ont augmenté respectivement de 4,2 %. Au cours des dix premiers mois de 2013, les arrivées en provenance de la France ont augmenté de 0,7 % au Canada et de 6,8 % en Australie.
- L'Australie a connu une diminution du nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance du Japon (-6,9 %) et de la Corée du Sud (-1,1 %), tandis que le Canada a enregistré une baisse du nombre de visiteurs du Japon (-0,7 %) et une hausse de ceux de la Corée du Sud (+4,4 %).

...Sans objet ou données non disponibles.

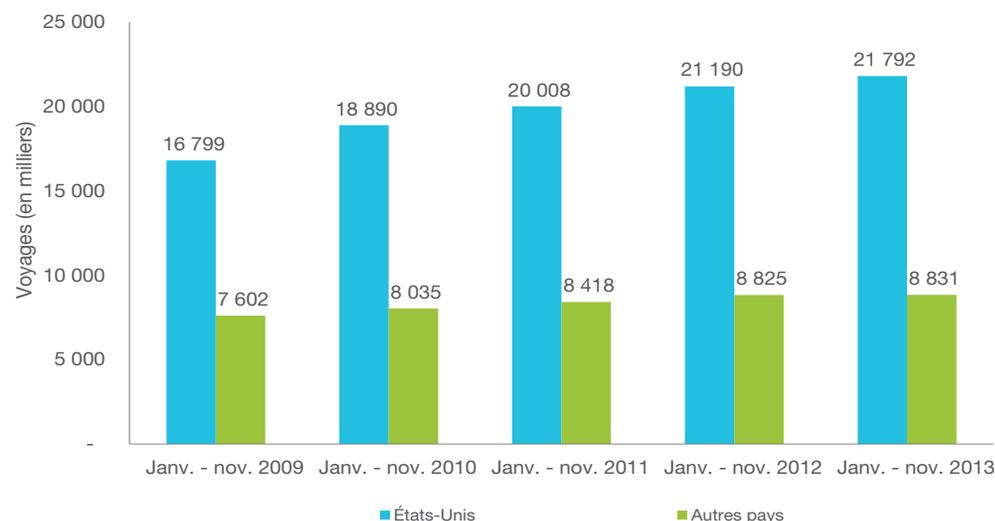
Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

\*\* Les données sur les voyages aux États-Unis pour octobre 2013 n'étaient pas disponibles en raison d'un retard attribuable au changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En novembre 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 1,3 % par rapport à la même période l'année précédente, atteignant quelque 2,28 millions.
- Le nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis a diminué de 1,2 % durant le mois de novembre pour atteindre 1,63 million. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a augmenté de 8,2 % pour s'établir à 653 158.
- Au cours des onze premiers mois de 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 2 % par rapport à 2012 et a atteint 30,6 millions.
- En novembre, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (767 087 entrées, -3,5 %), suivi de la Colombie-Britannique (352 773 entrées, -1,1 %) et du Québec (197 105 entrées, +4,4 %).
- C'est en novembre 2013 que le plus grand nombre de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (ailleurs qu'aux États-Unis) sont passés par l'Ontario (312 449 entrées, +6,2 %), suivi du Québec (136 869 entrées, +7,3 %) et de la Colombie-Britannique (119 878 entrées, +7,6 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Nov. 2013	Variation % Nov. 2013/2012	Janv. - nov. 2013	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 629 435	-1,2	21 792 000	2,8
Autres pays	653 158	8,2	8 830 535	0,1
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>2 282 593</b>	<b>1,3</b>	<b>30 622 535</b>	<b>2,0</b>

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada,  
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de la confiance des consommateurs a chuté pour un deuxième mois consécutif en novembre, perdant 1,8 point pour s'établir à 87,1 (2002 = 100). Les Canadiens demeurent préoccupés par leur situation financière et se demandent si le moment est propice pour effectuer des achats importants.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board pour les États-Unis, qui avait connu une baisse marquée en octobre, a encore reculé en novembre. Il se situe maintenant à 70,4 (1985 = 100), par rapport à 72,4 en octobre.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En novembre 2013, le taux d'occupation national a connu une augmentation de 1,2 point par rapport à l'année précédente, s'établissant à 60,2 %.
- De janvier à novembre 2013, le taux d'occupation national a affiché une légère croissance de 0,9 point pour s'établir à 64,2 %. Huit provinces ont enregistré une hausse de leur taux d'occupation, les Territoires du Nord-Ouest (+5,5 points) connaissant la hausse la plus importante, suivis de l'Alberta (+2,3 points) et de Terre-Neuve-et-Labrador (+2,1 points).
- Au cours des onze premiers mois de 2013, le tarif quotidien moyen national est passé à 132,76 \$, affichant une hausse de 2,1 % par rapport à la même période en 2012. On a relevé des tarifs plus élevés que la moyenne nationale dans les Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- À la fin de novembre 2013, le revenu par chambre disponible (RCD) s'établissait à 85,20 \$ (+3,5 %), les plus fortes augmentations revenant à l'Alberta (+7,4 %, 95,80 \$), suivie des Territoires du Nord-Ouest (+7,3 %, 107,94 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Nov. 2013	Variation <sup>^</sup> 2013/2012	Jan. - nov. 2013	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	72,4	2,7	69,5	2,3
Colombie-Britannique	50,9	2,4	62,5	1,5
Saskatchewan	71,8	-0,8	68,9	-0,8
Manitoba	60,4	-7,8	62,0	-3,1
Ontario	61,4	0,3	63,7	0,6
Québec	57,9	1,4	63,7	0,4
Nouveau-Brunswick	54,3	3,5	57,2	0,6
Nouvelle-Écosse	56,8	0,5	60,9	-1,8
Terre-Neuve-et-Labrador	71,4	1,5	73,3	2,1
Île-du-Prince-Édouard	36,1	-0,2	48,8	0,1
Territoires du Nord-Ouest	66,1	0,0	70,2	5,5
Yukon	56,2	-5,5	66,4	-5,8
<b>Canada</b>	<b>60,2</b>	<b>1,2</b>	<b>64,2</b>	<b>0,9</b>

\*\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 220 062 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation